



LED-LICHTERKETTE / LED CHRISTMAS LIGHTS / GUIRLANDE LUMINEUSE À LED

DE AT CH

LED-LICHTERKETTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

GUIRLANDE LUMINEUSE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

LAMPKI CHOINKOWE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

LED SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

LED CHRISTMAS LIGHTS

Operation and safety notes

NL BE

LED-VERLICHTINGSKETTING

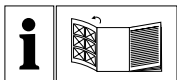
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

LED SVĚTELNÝ ŘETĚZ

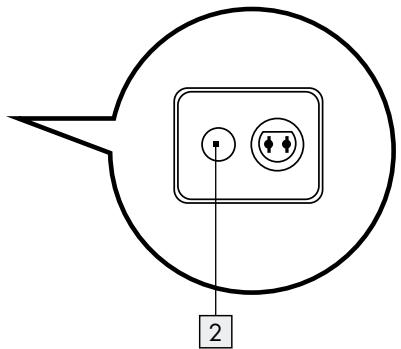
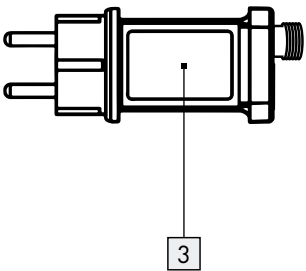
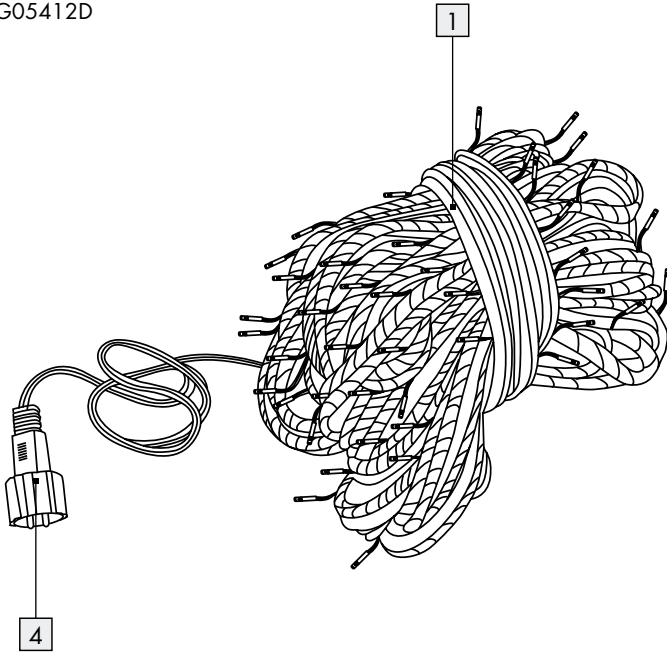
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 321468_1901

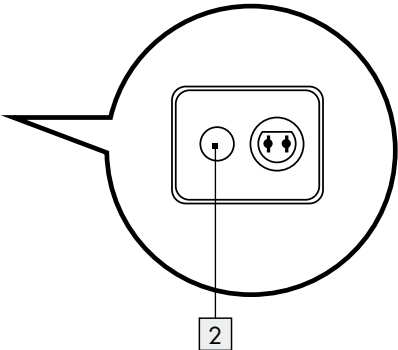
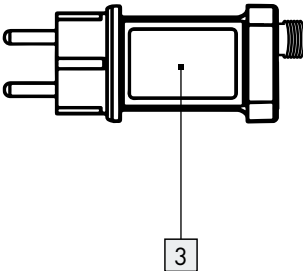
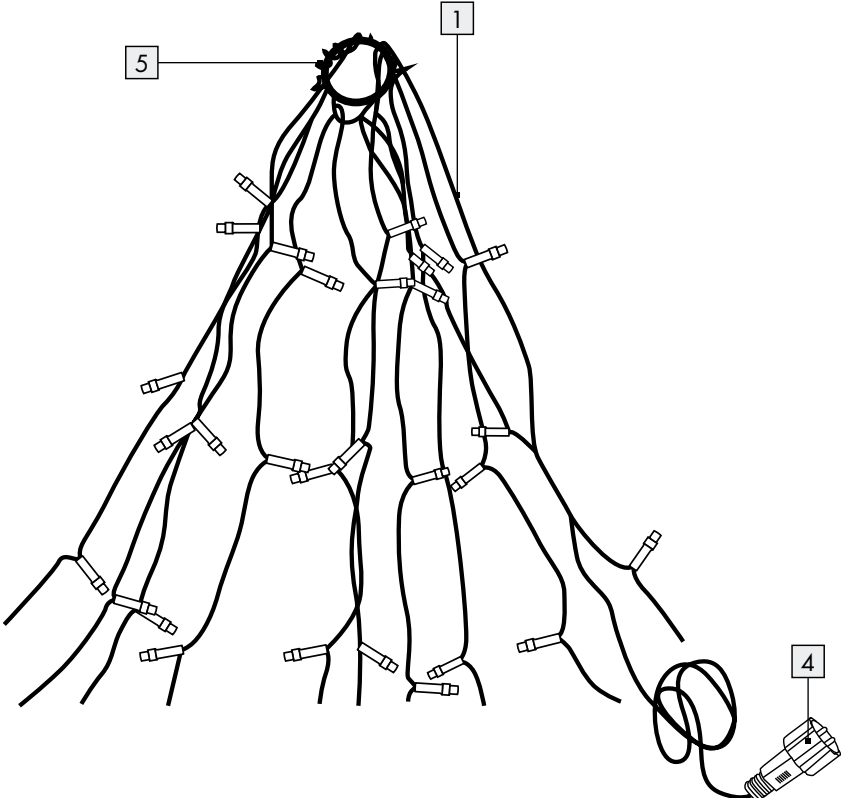


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	41

HG05412A/HG05412C/
HG05412D



HG05412B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Anwendung	Seite	8
Timer-Funktion	Seite	9
Reinigung und Pflege	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom		Unabhängiges Betriebsgerät
	Wechselstrom		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Schutzklasse II		Für innen und außen
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Lichterkette ca. 30 m und das Stromkabel ca. 10 m lang ist.		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt aus 10 Lichterstreifen besteht. Jeder Lichterstreifen ist ca. 2,2 m und das Netzkabel ca. 10 m lang.
	6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus		

LED-Lichterkette

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist sowohl für den Betrieb im Innen- und als auch im Außenbereich geeignet. Das Produkt

ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 LED-Lichterkette
- 2 Timer-Taste
- 3 Netzteil
- 4 Überwurfmutter
- 5 Ring (nur für Modell HG05412B)

● Technische Daten

Lichterkette 1 HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Betriebsspannung: 30 V===
 LEDs: 200 LEDs x 3 V==-, 20 mA (LEDs können nicht ausgetauscht werden)

IP-Klasse: IP44 (spritzwassergeschützt)
Lichterkette (HG05412A/HG05412C/HG05412D)
GS-zertifiziert.
Leistungsaufnahme (inklusive Netzteil): ca. 4,5W

HG05412B:

Betriebsspannung: 30V===
LEDs: 180 LEDs x 3V===, 20mA (die LEDs sind nicht austauschbar)

IP-Klasse: IP44 (spritzwassergeschützt)

Lichterkette (Modell-Nr.: HG05412B)


GS-zertifiziert.

Gesamstromaufnahme (mitgeliefertes Netzteil): ca. 4,5W

Netzteil **HG05412A/HG05412C/HG05412D:**

Nennspannung primär: 220-240V~, 50/60Hz

Nennspannung sekundär: 30V===, 6W

Schutzklasse: 

IP-Klasse: IP44 (spritzwassergeschützt)


Netzteil (Modell-Nr. S060G300W8D)

GS-zertifiziert.

HG05412B:

Nennspannung primär: 220-240V~, 50/60Hz

Nennspannung sekundär: 30V===, 3,6W

Schutzklasse: 

IP-Klasse: IP44 (spritzwassergeschützt)

Netzadapter (Modell-Nr.: S036G300W8D)

GS-zertifiziert

HG05412A: warmweiß

HG05412B: warmweiß

HG05412C: mehrfarbig

HG05412D: kaltweiß

● **Lieferumfang**

- 1 LED-Lichterkette
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

■



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen

Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.



VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Ziehen Sie nicht am Kabel des Produkts und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern kann.

- Das Produkt kann auf allen normal entflamm-
baren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände
am Produkt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass
die vorhandene Netzspannung mit der benö-
tigten Betriebsspannung des Produkts überein-
stimmt (220–240V~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das
Produkt und das Netzteil auf etwaige Beschä-
digungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie
irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung des Produkts kann
nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung
beschädigt ist, muss das ganze Produkt entsorgt
werden.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom
Verbraucher gewartet werden können. Die
LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem
mitgelieferten Netzteil des Typs (Modell-Nr.
S060G300W8D für HG05412A/
HG05412C/HG05412D, S036G300W8D
für HG05412B), ansonsten erlöschen jegliche
Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen
Betriebsmittel oder stecken irgendwelche
Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Netzleitung vor scharfen
Kanten, mechanischen Belastungen und heißen
Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln
befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil vor der Montage,
Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder den Stecker des Produkts
noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lich-
terkette elektrisch verbunden werden.
- Bei längerer Nichtnutzung (z. B. Urlaub) trennen
Sie das Produkt vom Stromnetz.

- Wenn Sie Fragen zum Produkt haben oder sich
nicht sicher sind, fragen Sie einen Elektrofach-
betrieb um Rat.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb
am mitgelieferten Netzteil (Modell-Nr.
S060G300W8D für HG05412A/
HG05412C/HG05412D, S036G300W8D
für HG05412B) geeignet.
- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne
Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung
aufnimmt, solange sich das Netzteil in der
Steckdose befindet. Zum vollständigen Aus-
schalten entfernen Sie das Netzteil aus der
Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer aus-
fallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Anwendung

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Die LEDs sind in Reihe geschaltet. Ist eine LED defekt, können insgesamt bis zu 10 LEDs ausfallen.

Für HG05412B:



Stülpen Sie den Ring **5** über die Spitze
des Baumes.

- Stecken Sie den Stecker der Zuleitung in die
Buchse des Netzteils **3**. Schrauben Sie die
Überwurfmutter **4** im Uhrzeigersinn fest.
- Stecken Sie das Netzteil **3** in die Steckdose.
- Die Lichterkette **1** ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die Timer-Taste **2**, um von einem
Lichtmodus zum nächsten zu schalten. Sobald
Lichtmodus 8 erreicht ist, schaltet das Produkt
durch erneutes Drücken der Taste wieder in
den Lichtmodus 1.

Der Lichtmodus wird wie folgt aufgeführt:

1. Kombination (Kombination aller Lichtmodi)
2. Lichtwellen (die LED-Beleuchtung leuchtet in
unterschiedlich starker Frequenz)
3. Sequenziell (die LED leuchten abwechselnd auf)

4. Slo-Glo (die LED leuchten abwechselnd langsam auf)
 5. Blinken (die LED blinken abwechselnd)
 6. Langsamer Farbwechsel (die LED leuchtet und wechselt langsam die Farbe)
 7. Aufblitzen (die LED blitzen abwechselnd auf)
 8. Dauerlicht (alle LEDs sind eingeschaltet)
- Zum Ausschalten ziehen Sie das Netzteil 3 aus der Steckdose.

● Timer-Funktion

- Zum Einschalten der Timer-Funktion drücken und halten Sie die Timer-Taste 2 für 2 Sekunden, nachdem Sie das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen haben. Die Timer-Taste 2 leuchtet grün auf, wenn die Timer-Funktion aktiviert ist.
- Das Produkt leuchtet dauerhaft für 6 Stunden mit einer anschließenden Pause von 18 Stunden. Zur Einschaltzeit leuchtet das Produkt erneut 6 Stunden gefolgt von einer 18-stündigen Pause.
- Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die Timer-Taste 2 für 2 Sekunden erneut und das Licht der Timer-Taste 2 erlischt.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie zuerst das Netzteil 3 aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 12
Introduction	Page 12
Proper use.....	Page 12
Description of parts and features.....	Page 12
Technical data.....	Page 12
Included items	Page 13
Safety information	Page 13
Use	Page 14
Timer function	Page 14
Cleaning and care	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service	Page 16

List of pictograms used			
	Direct current		Independent lamp controlgear
	Alternating current		Polarity of output terminal
	Safety class II		For indoor and outdoor use
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		This icon indicates that the product is mains operated.
	This icon indicates that the length of light chain is approx. 30m and the power cable is approx. 10m.		This icon indicates this product consists of 10 strips of light chains. The length of each light chain strip is approx. 2.2 m and the power cable is approx. 10 m.
	6 hour timer with automatic repetition on a daily basis		

LED Christmas Lights

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is equally suitable for operation indoors or outdoors. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

● Description of parts and features

- 1 LED Fairy Lights
- 2 Timer button
- 3 Mains adapter
- 4 Connecting nut
- 5 Ring (for model HG05412B only)

● Technical data

Light set 1 **HG05412A / HG05412C / HG05412D:**


Operating voltage: 30V===
 LEDs: 200 LEDs x 3V===,
 20mA (LEDs are non-replaceable)
 IP class: IP44 (splash-proof)
 Light set (HG05412A/HG05412C/HG05412D)
 GS certified.
 Total power consumption
 (included mains adapter): approx. 4.5W

HG05412B:


Operating voltage: 30V===
LEDs: 180 LEDs x 3V===,
20mA (LEDs are non-
replaceable)
IP class: IP44 (splash-proof)
Light set (Model No. HG05412B)
GS certified.
Total power consumption
(included mains adapter): approx. 4.5W

Mains adapter

HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Nom. voltage, primary: 220-240V~,
50/60Hz
Nom. voltage, secondary: 30V===, 6W
Protection class: 
IP class: IP44 (splash-proof)
Mains adapter (Model no. S060G300W8D)
GS certified.

HG05412B:

Nom. voltage, primary: 220-240V~,
50/60Hz
Nom. voltage, secondary: 30V===, 3.6W
Protection class: 
IP class: IP44 (splash-proof)
Mains adapter (Model no. S036G300W8D)
GS certified

HG05412A: warm white

HG05412B: warm white

HG05412C: multi-colour

HG05412D: cool white


● Included items

- 1 LED Fairy Lights
- 1 Mains adapter
- 1 Operating instructions



Safety information

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

-  **WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children are not able to appreciate the dangers associated with using the product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
- ▲ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not pull the product cable and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- The product can be used on all surfaces officially classified as being of "normal flammability".
- Do not attach any other objects to the product.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the product (220–240 V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains adapter for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This products external flexible tube is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The LEDs cannot be replaced.
- Only use the product with the supplied mains adapter for the type (Model No. S060G300W8D for HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D for HG05412B); all warranty claims will otherwise expire.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the mains cable from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the product's plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another set of lights.
- If the product is not in use for any length of time (e.g. holidays), disconnect them from the power supply.
- If you have any questions about the product or are unsure about any of its aspects, please seek the advice of an electrical equipment specialist.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (Model No. S060G300W8D for HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D for HG05412B).
- Please note that the mains adapter continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the mains adapter is

plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the mains adapter from the socket.

- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

● Use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: The LEDs are connected in series. If one LED is defective, up to ten LEDs may not light up.

For HG05412B:



Put the ring **[5]** over the top of the tree.

- Insert the plug on end of the product into the socket of the mains adapter **[3]**. Please screw down the connecting nut **[4]** clockwise.
- Insert the mains adapter **[3]** into the mains socket.
- The light set **[1]** is switched on.
- Press the timer button **[2]** to switch to the next lighting mode. When you reach lighting mode 8, the next press of the button switches the product back into lighting mode 1.

The light mode is listed as below:

1. combination (combination of all lighting mode)
 2. in wave (LED lighting flashing in changing frequency)
 3. sequential (LED light up alternating)
 4. Slo-Glo (LED slowly light up alternating)
 5. chasing / flash (LED flash alternating)
 6. slow fade (LED light up and fade out slowly)
 7. twinkle / flash (LED light up alternating like twinkle)
 8. steady on (all LED on)
- To switch the product off, disconnect the mains adapter **[3]** from the socket.

● Timer function

- To switch on the timer function, press and hold 2 seconds the timer button **[2]** after the product

is connected to the socket of power cable. The timer button **2** will light up green when the timer function is activated.

- The product glows permanently for 6 hours and will be followed by a subsequent pause of 18 hours. Afterwards, the product will light up again at its designated turn on time for 6 hours followed by a subsequent pause of 18 hours.
- To switch off the timer function, press and hold 2 seconds the timer button **2** again and the light of the timer button **2** will be turned off.

● Cleaning and care

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

First pull the mains adapter **3** out of the mains socket.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))









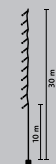
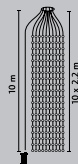

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Utilisation	Page 20
Fonction minuterie	Page 21
Nettoyage et entretien	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 22
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente	Page 22

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu		Produit au fonctionnement autonome
	Courant alternatif		Polarité de la borne de sortie
	Classe de protection II		Pour l'intérieur et l'extérieur
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ce symbole indique que le produit fonctionne sur secteur.
	Ce symbole indique que la guirlande lumineuse fait environ 30 m de long et que le câble fait environ 10 m de long.		Ce symbole indique que le produit se compose de 10 bandes lumineuses. Chaque bande lumineuse fait environ 2,2 m de long et le câble fait environ 10 m de long.
	Minuterie de 6 heures à répétition automatique à une fréquence quotidienne		

Guirlande lumineuse à LED

destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit convient tout autant à un usage à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit est uniquement

● Descriptif des pièces

- 1 Guirlande lumineuse à LED
- 2 Touche Timer (minuterie)
- 3 Alimentation électrique
- 4 Écrou-raccord
- 5 Anneau (uniquement pour le modèle HG05412B)

● Caractéristiques techniques

Guirlande lumineuse 1 HG05412A / HG05412C / HG05412D :

Tension de service : 30 V==
 LED : 200 LEDs x 3V==,
 20 mA (les LED ne peuvent pas être remplacées)


Classe IP : IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Guirlande lumineuse (modèle HG05412A/HG05412C/HG05412D) certifiée GS.
Puissance absorbée (incluant alimentation électrique) : env. 4,5 W

HG05412B :

Tension de fonctionnement : 30 V===
LED : 180 LED x 3 V===, 20 mA
(les LED ne peuvent pas être remplacées)
Classe IP : IP44 (protégé contre les projections d'eau)


Guirlande lumineuse (modèle n° : HG05412B)
Certifié GS.
Consommation totale de courant (bloc d'alimentation fourni) : env. 4,5 W

Bloc d'alimentation **HG05412A/HG05412C/HG05412D :**

Tension nominale primaire : 220-240V~, 50/60Hz
Tension nominale secondaire : 30 V===, 6 W
Classe de protection : 
Classe IP : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Bloc d'alimentation (modèle n° S060G300W8D) certifié GS.

HG05412B :

Tension nominale primaire : 220-240V~, 50/60Hz
Tension nominale secondaire : 30 V===, 3,6 W
Classe de protection : 
Classe IP : IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Bloc d'alimentation (modèle n° S036G300W8D) certifié GS

HG05412A : blanc chaud
HG05412B : blanc chaud
HG05412C : multicolore
HG05412D : blanc froid


● Contenu de la livraison

1 guirlande lumineuse à LED
1 alimentation électrique
1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE TRANSMISSION DU PRODUIT À UN TIERS !

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**
Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.
- ⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !**
Ne pas faire fonctionner le produit dans son emballage.
- Ne pas tirer sur le câble du produit et veiller à ce qu'il soit posé de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Le produit peut être utilisé sur toutes les surfaces normalement inflammables.
- N'accrochez pas d'objets supplémentaires au produit.



Prévention de risques mortels par électrocution !

- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension secteur corresponde à la tension de service requise du produit (220-240V~).
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôlez le bon état du produit et de l'alimentation électrique.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Le câble flexible externe du produit ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, il faut mettre tout le produit au rebut.
- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant maintenance de la part de l'utilisateur. Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Utilisez uniquement le produit avec l'alimentation électrique fournie (Modèle n° S060G300W8D pour HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pour HG05412B), tout droit de garantie est annulé dans le cas contraire.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques.
- Protégez le câble secteur des bords tranchants, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne pas le fixer avec des agrafes tranchantes ou des clous.
- Enlevez à chaque fois l'alimentation électrique de la prise avant le montage, le démontage ou le nettoyage du produit.

- Ne pas saisir la fiche du produit ou le produit avec des mains mouillées.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à une autre guirlande lumineuse.
- En cas de non-utilisation prolongée (par ex. vacances), débranchez le produit du secteur.
- Si vous avez des questions concernant le produit ou si vous n'êtes pas sûrs, demandez conseil à un électricien.
- Veuillez utiliser ce produit uniquement avec l'alimentation électrique fournie (Modèle n° S060G300W8D pour HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pour HG05412B).
- Veuillez noter que l'alimentation électrique consomme une faible quantité d'électricité, même lorsque le produit n'est pas en état de marche, et ce, aussi longtemps que l'alimentation électrique est branchée au secteur. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'alimentation électrique du secteur.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Utilisation

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

Remarque : Les LED sont branchées en série. Si une LED est défectueuse, jusqu'à 10 LED peuvent tomber en panne.

Pour HG05412B :



Mettez l'anneau **5** sur la pointe de l'arbre.

- Branchez la fiche du câble dans la prise de l'alimentation électrique **3**. Serrez l'écrou-raccord **4** dans le sens horaire.
- Branchez l'alimentation électrique **3** dans la prise.
- La guirlande lumineuse **1** est allumée.
- Appuyez sur la touche minuterie **2** pour passer d'un mode lumineux au suivant. Dès que le mode lumineux 8 est atteint, appuyez une nou-

velle fois sur le bouton pour enclencher de nouveau le produit dans le mode lumineux 1.

Le mode lumineux est conçu comme suit :

1. Combinaison (combinaison de tous les modes lumineux)
 2. Ondes lumineuses (l'éclairage LED s'allume à des fréquences différentes)
 3. Séquentiel (les LED s'allument les unes après les autres)
 4. Slo-Glo (les LED s'allument lentement les unes après les autres)
 5. Scintillement (les LED scintillent les unes après les autres)
 6. Changement de couleur lent (la LED s'allume et change lentement de couleur)
 7. Étincelant (les LED étincellent les unes après les autres)
 8. Lumière continue (toutes les LED sont allumées)
- Pour l'éteindre, débranchez le bloc d'alimentation **3**.

● Fonction minuterie

- Pour activer la fonction minuterie, appuyez sur la touche minuterie **2** pendant 2 secondes après avoir branché le produit sur l'alimentation secteur. La touche minuterie **2** s'allume en vert lorsque la fonction minuterie est activée.
- Le produit éclaire durablement pendant 6 heures avant de se mettre sur pause durant 18 heures. Le produit reprend ensuite un éclairage durant 6 heures, avant d'observer une nouvelle pause durant 18 heures.
- Pour désactiver la fonction minuterie, appuyez à nouveau sur la touche minuterie **2** pendant 2 secondes et la lampe de la touche minuterie **2** s'éteint.

● Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Retirez préalablement l'alimentation électrique **3** de la prise.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer le produit à l'eau ou avec d'autres liquides ou encore de le plonger dans de l'eau.

- N'utilisez aucun solvant, benzine ou produit similaire. Le produit serait endommagé.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service

après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 24
Inleiding	Pagina 24
Correct gebruik	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 24
Omvang van de levering.....	Pagina 25
Veiligheidsinstructies	Pagina 25
Gebruik	Pagina 26
Timer-functie	Pagina 27
Reiniging en onderhoud	Pagina 27
Afvoer	Pagina 27
Garantie	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 28
Service	Pagina 28

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom		Onafhankelijk voorschakelapparaat
	Wisselstroom		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Beschermingsklasse II		Voor binnen en buiten
	Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator		Dit symbool geeft aan dat het product via het stroomnet wordt gevoed.
	Dit symbool geeft aan dat de lichtslinger ca. 30 m en de stroomkabel ca. 10 m lang is.		Dit symbool geeft aan dat het product uit 10 strips met lampjes bestaat. Iedere strip met lampjes is ca. 2,2 m en de stroomkabel ca. 10 m lang.
	6-uurs timer met automatische herhaling in een dagelijks ritme		

LED-verlichtingsketting

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is geschikt voor zowel het gebruik binnenshuis als buitenshuis. Het product is alleen bedoeld

voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 LED-verlichtingsketting
- 2 Timer-knop
- 3 Netspanningsadapter
- 4 Wartelmoer
- 5 Ring (alleen voor model HG05412B)

● Technische gegevens

Lichtslinger 1 HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Voedingsspanning:	30 V===
LED's:	200 LEDs x 3 V===, 20 mA (led's kunnen niet worden vervangen)
IP-klasse:	IP44 (spatwaterdicht)

Lichtslinger (modelnr. HG05412A/HG05412C/
HG05412D) GS-gecertificeerd.

Opgenomen vermogen
(inclusief

netspanningsadapter): ca. 4,5 W

HG05412B:

Voedingsspanning: 30V===
LED's: 180 x 3V===, 20 mA (de
led's kunnen niet worden
vervangen)

IP-klasse: IP44 (spatwaterdicht)
Lichtslinger (modelnr.: HG05412B) GS-gecertifi-
ceerd.

Totaal opgenomen stroom

(meegeleverde

netspanningsadapter): ca. 4,5 W


Netspanningsadapter HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Nominale spanning

primair: 220–240V~,
50/60 Hz

Nominale spanning

secundair: 30V===, 6 W

Beschermingsniveau: 

IP-klasse: IP44 (spatwaterdicht)

Netspanningsadapter (modelnr.
S060G300W8D) GS gecertificeerd.


HG05412B:

Nominale spanning

primair: 220–240V~,
50/60 Hz

Nominale spanning

secundair: 30V===, 3,6 W

Beschermingsniveau: 

IP-klasse: IP44 (spatwaterdicht)

Netspanningsadapter (modelnr.:
S036G300W8D) GS-gecertificeerd

HG05412A: warm wit

HG05412B: warm wit

HG05412C: meerdere kleuren

HG05412D: koud wit

● Omvang van de levering

1 led-lichtslinger

1 netspanningsadapter

1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
 - Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
 - Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.
- Trek niet aan de kabel van het product en waarborg dat deze zodanig gelegd is dat niemand erover kan lopen of struikelen.

- Het product kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken bevestigd worden.
- Bevestig geen extra voorwerpen aan het product.



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Overtuig u er vóór het gebruik van dat de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het product (220-240 V~).
- Controleer het product en de netspanningsadapter vóór ieder gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- De externe, flexibele kabel van het product kan niet vervangen worden; indien de kabel beschadigd is, moet het complete product worden afgevoerd.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De led's kunnen niet worden vervangen.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde netspanningsadapter van het type (Modelnr. S060G300W8D voor HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D voor HG05412B), anders komt de garantie te vervallen.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen of warme oppervlaktes.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Trek de netspanningsadapter voor de montage, demontage en reiniging altijd uit het stopcontact.
- Raak noch de stekker van het product noch het product zelf met natte handen aan.
- Het product mag niet elektrisch met een andere lichtslinger worden verbonden.
- Onderbreek de stroomtoevoer naar het product als u het gedurende een langere periode niet gebruikt (bijv. vakantie).
- Indien u vragen over het product heeft of onze ker bent dan kunt u een elektricien raadplegen.

- Het product is uitsluitend bestemd voor het gebruik met de meegeleverde netspanningsadapter (Modelnr. S060G300W8D voor HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D voor HG05412B).
- Houd er rekening mee dat de netspanningsadapter ook zonder gebruik van het product nog een gering vermogen opneemt, zolang de netspanningsadapter zich in het stopcontact bevindt. Voor het volledig uitschakelen haalt u de netspanningsadapter uit het stopcontact.
- De LED kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de LED aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Gebruik

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: de LED zijn in serie geschakeld. Als één LED defect is, kunnen in totaal tot 10 LED uitvallen.

Voor HG05412B:



Stulp de ring **5** over de punt van de boom.

- Steek de stekker van de stroomkabel in de bus van de netspanningsadapter **3**. Draai de wartelmoer **4** met de klok mee vast.
- Steek de netspanningsadapter **3** in het stopcontact.
- De lichtslinger **1** is ingeschakeld.
- Druk op de timer-knop **2** om van de ene naar de andere verlichtingsmodus te wisselen. Zodra verlichtingsmodus 8 is bereikt, schakelt het product na hernieuwd drukken van de knop weer terug naar de verlichtingsmodus 1.

De verlichtingsmodus wordt als volgt samengesteld:

1. Combinatie (combinatie van alle verlichtingsmodi)
2. Lichtgolven (de led-verlichting brandt met een wisselend sterke frequentie)
3. Sequentieel (de led's lichten afwisselend op)

4. Slo-Glo (de led's lichten afwisselend langzaam op)
 5. Knipperen (de led's knipperen afwisselend)
 6. Langzame kleurwisseling (de led brandt en wisselt langzaam van kleur)
 7. Knipperen (de led's knipperen afwisselend)
 8. Continue verlichting (alle led's zijn ingeschakeld)
- Voor het uitschakelen trekt u de voedingsadapter **3** uit het stopcontact.

● Timer-functie

- Voor het inschakelen van de timer-functie drukt u de timer-knop **2** en houdt deze 2 seconden lang ingedrukt, nadat u het product heeft aangesloten aan de stroomvoorziening. De timer-knop **2** begint groen te branden als de timer-functie is geactiveerd.
- Het product brandt continu gedurende 6 uur met een erop volgende pauze van 18 uur. Op het inschakel-tijdstip brandt het product opnieuw 6 uur, gevolgd door een 18 uur durende pauze.
- Om de timer-functie te deactiveren, drukt u op de timer-knop **2** en houdt u deze 2 seconden lang ingedrukt waarna het licht van de timer-knop **2** uit gaat.

● Reiniging en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK! Trek eerst de netspanningsadapter **3** uit het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK! Omwille van de elektrische veiligheid mag het product nooit met water of andere vloeistoffen gereinigd en zeker niet in water worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine e.d. Het product zal hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon

alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 30
Wstęp	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 30
Opis części	Strona 30
Dane techniczne	Strona 30
Zawartość	Strona 31
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 31
Zastosowanie	Strona 32
Funkcja timera	Strona 33
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 33
Utylizacja	Strona 33
Gwarancja	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 34
Serwis	Strona 34

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały		Niezależne urządzenie sterujące
	Prąd zmienny		Biegunowość wyjścia
	Klasa ochrony II		Do wnętrza i na zewnątrz
	Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa		Ten symbol wskazuje, że produkt jest zasilany sieciowo.
	Symbol ten wskazuje, że łańcuch świetlny ma długość ok. 30 m, a kabel zasilający ok. 10 m.		Ten symbol wskazuje, że produkt składa się z 10 pasek świetlnych. Każdy pasek świetlny ma ok. 2,2 m, a kabel sieciowy ok. 10 m długości.
	6-godzinny timer z automatycznym powtarzaniem w rytmie dziennym		

Lampki choinkowe LED

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony

jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

● Opis części

- 1 Girlanda świetlna z diodami LED
- 2 Przycisk timer
- 3 Zasilacz
- 4 Nakrętka złączkowa
- 5 Pierścień (tylko dla modelu HG05412B)

● Dane techniczne

Łańcuch świetlny 1 HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Napięcie robocze: 30 V $\overline{\overline{=}}$
 Diody LED: 200 LEDs x 3 V $\overline{\overline{=}}$, 20 mA (diod LED nie można wymienić.)
 Klasa IP: IP44 (ochrona przed przyskającą wodą)

łańcuch świetlny (nr modelu HG05412A/
HG05412C/HG05412D) certyfikat GS.

Pobór mocy
(z zasilaczem sieciowym): ok. 4,5W

HG05412B:

Napięcie robocze: 30V $\overline{=}$
Diody LED: 180 diod LED x 3V $\overline{=}$, 20mA (diod LED
nie można wymienić)
Klasa IP: IP44 (ochrona przed
pryskającą wodą)

łańcuch świetlny (nr modelu HG05412B)
z certyfikatem GS.

Całkowity pobór prądu
(dołączony zasilacz): ok. 4,5W

Zasilacz HG05412A/ HG05412C/HG05412D:

Napięcie znamionowe
główne: 220-240V~,
50/60Hz

Napięcie znamionowe
wrtórne: 30V $\overline{=}$, 6W


Klasa ochrony: 
Klasa IP: IP44 (ochrona przed
pryskającą wodą)

Zasilacz (nr modelu S060G300W8D)
z certyfikatem GS.

HG05412B:

Napięcie znamionowe
główne: 220-240V~,
50/60Hz

Napięcie znamionowe
wrtórne: 30V $\overline{=}$, 3,6W

Klasa ochrony: 
Klasa IP: IP44 (ochrona przed
pryskającą wodą)

Adapter sieciowy (nr modelu:
S036G300W8D) z certyfikatem GS

HG05412A: ciepła biel
HG05412B: ciepła biel
HG05412C: wiele kolorów
HG05412D: zimna biel

● Zawartość

- 1 łańcuch świetlny LED
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

■ **! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W**

WYPADKU PRZEZ DZIECI! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym.

Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
 - Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
 - Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- ! OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!** Nie należy stosować produktu w opakowaniu.

- Nie ciągnąć produktu za kabel i poprowadzić kabel w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nastąpić ani potknąć się o niego.
- Produkt można użytkować na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (220–240V~).
- Przed każdym podłączeniem produktu i zasilacza do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Elastyczny przewód zewnętrzny tego produktu nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia przewodu cały produkt należy zutylizować.
- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Diod LED nie można wymienić.
- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem sieciowym typu (Nr modelu S060G300W8D dla HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D dla HG05412B), w innym przypadku wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić przewód sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zasilacz zawsze wyciągać z gniazdka.
- Ani wtyczki, ani produktu nie dotykać mokrymi dłońmi.
- Produkt nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem świetlnym.
- W razie dłuższej przerwy w używaniu (np. urlop) odłączyć produkt od sieci elektrycznej.

- W przypadku pytań lub wątpliwości odnośnie produktu należy poradzić się zakładu elektrycznego.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym zasilaczem (Nr modelu S060G300W8D dla HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D dla HG05412B).
- Należy pamiętać, że zasilacz bez uruchomienia produktu nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak zasilacz znajduje się w gniazdku. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz z gniazdka.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

● Zastosowanie

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: Diody LED połączone są szeregowo. Uszkodzenie jednej diody LED może spowodować awarię w sumie do 10 diod LED.

Dla HG05412B:



Nasadzić pierścien **[5]** na czubek drzewa.

- Włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka zasilacza sieciowego **[3]**. Dokręcić nakrętkę złączkową **[4]** w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Podłączyć zasilacz **[3]** do gniazda sieci elektrycznej.
- Łańcuch świetlny **[1]** jest włączony.
- Nacisnąć przycisk timer **[2]**, aby przełączyć z jednego trybu świecenia na drugi. Po osiągnięciu 8 trybu świecenia produkt przełącza się po ponownym naciśnięciu przycisku z powrotem na tryb świecenia 1.

Tryb świetlny jest wykonywany w poniższy sposób:

1. Kombinacja (połączenie wszystkich trybów świetlnych)
2. Fale światła (oświetlenie LED świeci się o różnie silnej częstotliwości)

3. Sekwencyjnie (diody LED świecą na zmianę)
 4. Slo-Glo (diody LED świecą powoli na zmianę)
 5. Miganie (diody LED świecą na zmianę)
 6. Wolna zmiana kolorów (diody LED świecą i powoli zmienia kolor)
 7. Błyskanie (diody LED błyskają na zmianę)
 8. Światło stałe (wszystkie diody LED są włączone)
- W celu wyłączenia należy wyciągnąć zasilacz sieciowy [3] z gniazdka sieciowego.

● Funkcja timera

- Aby włączyć funkcję timer, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk timer [2] przez 2 sekundy po podłączeniu produktu do źródła zasilania. Przycisk timer [2] świeci na zielono, kiedy aktywowana jest funkcja timer.
- Produkt świeci stale przez 6 godzin, potem następuje 18-godzinna przerwa. Produkt ponownie będzie świecił przez 6 godzin do czasu włączenia, potem nastąpi 18-godzinna przerwa.
- Aby dezaktywować funkcję timer, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk timer [2] przez 2 sekundy, a lampka przycisku timer [2] zgaśnie.

● Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

W pierwszej kolejności wyjąć zasilacz sieciowy [3] z gniazdka.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.









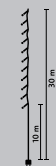
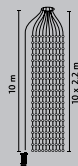

● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 36
Úvod	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu	Strana 36
Popis dílů	Strana 36
Technické údaje	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 37
Bezpečnostní upozornění	Strana 37
Použití	Strana 38
Funkce časovače	Strana 39
Čistění a ošetřování	Strana 39
Zlikvidování	Strana 39
Záruka	Strana 39
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 40
Servis	Strana 40

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud		Nezávislé provozní zařízení
	Střídavý proud		Polarita přípojky výstupu
	Ochranná třída II		Pro vnitřní i venkovní prostory
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu		Tento symbol informuje o tom, že je výrobek napájen ze sítě.
	Tento symbol informuje o tom, že délka LED světelného řetězu je cca 30 m a délka přívodního kabelu je cca 10 m.		Tento symbol informuje o tom, že výrobek obsahuje 10 světelných pásků. Každý pásek má délku cca 2,2 m a přívodní kabel má délku cca 10 m.
	Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu		

LED světelný řetěz

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí

totoho výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití ve vnitřních i venkovních prostorách. Výrobek je určen pouze pro privátní použití v domácnosti, není vhodný pro živnostenské podnikání.

● Popis dílů

- 1 LED světelný řetěz
- 2 Tlačítko časovače
- 3 Síťový zdroj
- 4 Převlečná matice
- 5 Kroužek (pouze model HG05412B)

● Technické údaje

Světelný řetěz 1 HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Provozní napětí: 30 V $\overline{=}$
 LED: 200 LEDs x3 V $\overline{=}$,
 20 mA (LED nelze vyměnit)

Třída IP: IP44 (ochrana před stříkající vodou)

Světelný řetěz (model č. HG05412A / HG05412C / HG05412D) certifikováno u GS.

Příkon (včetně síťového zdroje): cca 4,5 W


HG05412B:

Provozní napětí: 30 V===
LED: 180 LED x 3 V===,
20 mA (LED nelze
vyměnit)
Třída IP: IP44 (ochrana před
stříkající vodou)

Světelný řetěz (model č.: HG05412B)
Homologace GS.
Celkový příkon
(dodaný síťový adaptér): cca 4,5 W

Síťový adaptér HG05412A / HG05412C / HG05412D:


Primární jmenovité napětí: 220–240 V~,
50 / 60 Hz

Sekundární jmenovité
napětí: 30 V===, 6 W
Ochranná třída: 
Třída IP: IP44 (ochrana před
stříkající vodou)

Síťový zdroj (model č. S060G300W8D)
certifikovaný u GS.

HG05412B:

Primární jmenovité napětí: 220–240 V~,
50 / 60 Hz

Sekundární jmenovité
napětí: 30 V===, 3,6 W
Třída ochrany: 
Třída IP: IP44 (chráněno proti
stříkající vodě)

Síťový adaptér (model č.: S036G300W8D),
homologace GS

HG05412A: teplá bílá barva

HG05412B: teplá bílá barva

HG05412C: více barev

HG05412D: studená bílá barva



● Obsah dodávky

- 1 světelný řetěz s LED
- 1 síťový zdroj
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA-
NĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**
Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.
 - Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
 - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
 - Dbejte na to, aby výrobek namontovaly jen osoby s odbornými znalostmi.
-  POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nezapínejte výrobek v obalu.
- Netahejte za kabel výrobku a ujistěte se, že přes něj nikdo nemůže chodit ani zakopnout.
 - Výrobek lze používat na všech normálně hořlavých plochách.
 - Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, že souhlasí dané síťové napětí s potřebným provozním napětím pro výrobek (220–240 V~).
- Před každým připojením na rozvod elektrického proudu zkontrolujte výrobek a síťový adaptér jestli nejsou poškozené.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Vnější, pružný přívodní kabel není možné vyměnit, v případě jeho poškození se musí celý výrobek odstranit do odpadu.
- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. LED nelze vyměnit.
- Používejte výrobek jen s dodaným typem síťového adaptéru (Model č. S060G300W8D pro HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pro HG05412B), jinak zanikají veškeré nároky ze záruky.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty.
- Síťový kabel chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky elektrického proudu.
- Nedotýkejte se zástrčky výrobku ani výrobku mokřima rukama.
- Výrobek se nesmí elektricky spojovat s jiným světelným řetězem.
- Při delším nepoužívání (např. o dovolené) odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu.
- V případě, že si nejste jisti nebo máte ještě otázky k výrobku, kontaktujte příslušnou odbornou dílnu.
- Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem (Model č. S060G300W8D pro HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pro HG05412B).
- Vezměte na vědomí, že pokud je síťový adaptér v zásuvce, odebírá výrobek i mimo provoz malé

množství proudu. K úplnému vypnutí, vytáhněte adaptér ze zásuvky.

- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.

● Použití

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Upozornění: LED jsou zapojené do série. Jestliže je některá LED vadná, může zapříčinit výpadek až 10 ostatních LED.

Pro HG05412B:



Ohrňte kroužek [5] přes špicí stromku.

- Zastrčte zástrčku přívodního kabelu do zdířky síťového adaptéru [3]. Utáhněte převlečnou matici [4] ve směru hodinových ručiček.
 - Zastrčte síťový adaptér [3] do zásuvky.
 - Světelný řetěz [1] je zapnutý.
 - Pro přechod z jednoho světelného režimu do dalšího stiskněte tlačítko časovače [2]. Po dosažení světelného režimu 8 se dalším stisknutím tlačítka výrobek přepne znovu do světelného režimu 1.
- Světelné režimy:
1. Kombinace (kombinace všech světelných režimů)
 2. Světelné vlny (LED osvětlení svítí v různě silné frekvenci)
 3. Sekvenčně (LED svítí střídavě)
 4. Slo-Glo (LED se střídavě pomalu rozsvěcují)
 5. Blikání (LED střídavě blikají)
 6. Pomalé měnění barev (LED svítí a pomalu mění barvu)
 7. Blesky (LED střídavě blyškají)
 8. Trvalé světlo (všechny LED jsou zapnuté)
- K vypnutí vytáhněte síťový adaptér [3] ze zásuvky.

● Funkce časovače

- Po připojení výrobku k síti elektrického proudu můžete stisknutím tlačítka časovače [2] na 2 vteřiny funkci časovače aktivovat. Aktivovanou funkci časovače potvrzuje zeleně svítící tlačítka časovače [2].
- Výrobek svítí po dobu 6 hodin, potom následuje přestávka 18 hodin. Poté se výrobek rozsvítí v době prvního zapnutí znovu na 6 hodin, následuje nová 18hodinová přestávka.
- Funkci časovače můžete deaktivovat dalším stisknutím tlačítka časovače [2] na 2 vteřiny, světlo tlačítka časovače [2] zhasne.

● Čištění a ošetřování

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nejdříve vytáhněte síťový adaptér [3] ze zásuvky elektrického proudu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se mohl poškodit.
- Na čištění použijte jen suchý hadr nepouštějící vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí pro vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika









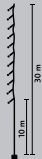
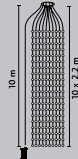

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 42
Úvod	Strana 42
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 42
Popis častí	Strana 42
Technické údaje	Strana 43
Obsah dodávky	Strana 43
Bezpečnostné upozornenia	Strana 43
Používanie	Strana 44
Funkcia časovača	Strana 45
Čistenie a údržba	Strana 45
Likvidácia	Strana 45
Záruka	Strana 45
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 46
Servis	Strana 46

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd		Nezávislý prevádzkový prístroj
	Striedavý prúd		Polarita výstupnej svorky
	Trieda ochrany II		Pre interiéru a exteriér
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.
	Tento symbol udáva, že dĺžka svetelnej reťaze je cca. 30 m a dĺžka prúdového kábla cca. 10 m.		Tento symbol udáva, že výrobok pozostáva z 10 svetelných pásov. Každý svetelný pás meria cca. 2,2 m a sieťový kábel cca. 10 m.
	6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme		

LED svetelná reťaz

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný na používanie v interiéri i v exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

● Popis častí

- 1 LED svetelná reťaz
- 2 Tlačidlo Timer
- 3 Sieťový diel
- 4 Prevlečná matica
- 5 Kruh (iba pre model HG05412B)

● Technické údaje

Svetelná reťaz **1** HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Prevádzkové napätie: 30 V \equiv
LED-diódy: 200 LEDs x 3 V \equiv ,
20 mA (LED nie je možné vymeniť)
IP-trieda: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Svetelná reťaz (Model č. HG05412A / HG05412C / HG05412D) s certifikátom GS.

Príkon (vrátane sieťového dielu): cca. 4,5 W

HG05412B:

Prevádzkové napätie: 30 V \equiv
LED-diódy: 180 LED x 3 V \equiv , 20 mA
(LED-diódy nie je možné vymeniť)
IP-trieda: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Svetelná reťaz (Model č.: HG05412B)

GS certifikované.

Celková spotreba prúdu (priložený sieťový diel): cca. 4,5 W

Sieťový diel **3** HG05412A / HG05412C / HG05412D:

Menovité napätie primárne: 220–240 V~, 50 / 60 Hz

Menovité napätie sekundárne:

30 V \equiv , 6 W

Trieda ochrany: 

IP-trieda: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (Model č. S060G300W8D) GS certifikované.

HG05412B:

Menovité napätie primárne: 220–240 V~, 50 / 60 Hz

Menovité napätie sekundárne:

30 V \equiv , 3,6 W

Trieda ochrany: 

IP-trieda: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový adaptér (Model č.: S036G300W8D)

GS certifikované

HG05412A: teplá biela

HG05412B: teplá biela

HG05412C: viacfarebná

HG05412D: studená biela

● Obsah dodávky

1 LED svetelná reťaz

1 sieťový diel

1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZ-NÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČ-NOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! V PRÍPADE PREDANIA VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.

Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!

Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Neťahajte za kábel výrobku a zabezpečte, aby bol položený tak, aby oň nemohol nikto zakopnúť ani po ňom behať.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred používaním sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím produktu (220-240 V ~).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie výrobku nie je možné vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné celý výrobok zlikvidovať.
- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. LED diódy nie je možné vymeniť.
- Výrobok používajte len spolu s dodaným sieťovým dielom typu (Model č. S060G300W8D pre HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pre HG05412B), inak zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Sieťové vedenie chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klinec.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.

- Zástrčky výrobku ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate (napr. počas dovolenky), odpojte ho z elektrickej siete.
- V prípade otázok týkajúcich sa výrobku alebo pochybností sa obráťte na odbornú elektroprevádzku.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s príloženým sieťovým dielom (Model č. S060G300W8D pre HG05412A/HG05412C/HG05412D, S036G300W8D pre HG05412B).
- Myslite na to, že sieťový diel i mimo prevádzky produktu naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Používanie

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Poznámka: LED-diódy sú spínané porade. Ak je jedna LED defektná, môže vypadnúť celkovo až 10 LED-diód.

Pre HG05412B:



Nasadte kruh **5** na špičku stromu.

- Zástrčku prívodového vedenia zasunite do zásuvky sieťového dielu **3**. Pevne utiahnite prevlečnú maticu **4** v smere hodinových ručičiek.
- Sieťový diel **3** zapojte do zásuvky.
- Svetelná reťaz **1** je zapnutá.
- Stlačte tlačidlo Timer **2**, aby ste prešli od jedného svetelného režimu k ďalšiemu. Po dosiahnutí svetelného režimu 8 sa výrobok po opätovnom stlačení tlačidla znovu prepne na svetelný režim 1.

Svetelný režim je uvedený nasledovne:

1. Kombinácia (Kombinácia všetkých svetelných režimov)
 2. Svetelné vlny (LED-osvetlenie svieti v rozdielnej silnej frekvencii)
 3. Sekvenčne (LED sa striedavo rozsvetujú)
 4. Slo-Glo (LED sa pomaly striedavo rozsvetujú)
 5. Blikanie (LED striedavo blikajú)
 6. Pomalé striedanie farieb (LED svieti a pomaly mení farbu)
 7. Zažiarenie (LED striedavo zažiaria)
 8. Trvalé svetlo (všetky LED-diódy sú zapnuté)
- Pre vypnutie vytiahnite sieťový diel [3] zo zásuvky.

● Funkcia časovača

- Pre zapnutie funkcie časovača stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo Timer [2] potom, ako ste výrobok zapojili do prúdovej siete. Tlačidlo Timer [2] sa zeleno rozsvieti, keď je aktivovaná funkcia časovača.
- Výrobok svieti nepretržite 6 hodín s následnou prestávkou 18 hodín. V čase zapnutia sa výrobok znova rozsvieti na 6 hodín s následnou 18 hodinovou prestávkou.
- Pre deaktivovanie funkcie časovača znova stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo Timer [2] a svetielko tlačidla Timer [2] zhasne.

● Čistenie a údržba

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Najskôr vytiahnite sieťový diel [3] zo zásuvky.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

CE IP44

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spinači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05412A/HG05412B/
HG05412C/HG05412D
Version: 06 / 2019

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií: 05 / 2019
Ident.-No.: HG05412A/B/C/D052019-8

IAN 321468_1901

